



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Страсбург, 12 декември 2018 г.
(OR. en)

2018/0371 (COD)
LEX 1860

PE-CONS 66/1/18
REV 1

JAI 1211
ASIM 154
FRONT 413
CADREFIN 379
CODEC 2124

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА
РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 516/2014 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА ПО
ОТНОШЕНИЕ НА ПОВТОРНОТО ЗАДЕЛЯНЕ НА ОСТАВАЩИТЕ СУМИ, ЗАДЕЛЕНИ ЗА
ПОДПОМАГАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА РЕШЕНИЯ (ЕС) 2015/1523 И (ЕС) 2015/1601
НА СЪВЕТА, ИЛИ РАЗПРЕДЕЛЯНЕТО НА ТЕЗИ СУМИ КЪМ ДРУГИ ДЕЙСТВИЯ ПО
НАЦИОНАЛНИТЕ ПРОГРАМИ**

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 12 декември 2018 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 516/2014 на Европейския парламент и на Съвета
по отношение на повторното заделяне на оставащите суми,
заделени за подпомагане на изпълнението
на решения (ЕС) 2015/1523 и (ЕС) 2015/1601 на Съвета,
или разпределянето на тези суми към други действия по националните програми

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2 и член 79, параграфи 2 и 4 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура¹,

¹ Позиция на Европейския парламент от 11 декември 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 11 декември 2018 г.

като имат предвид, че:

- (1) Целта на настоящия регламент е да бъде направено възможно повторното заделяне на оставащите суми, заделени за подпомагане на изпълнението на решения (ЕС) 2015/1523¹ и (ЕС) 2015/1601² на Съвета и предвидени съгласно Регламент (ЕС) № 516/2014 на Европейския парламент и на Съвета³, или разпределянето на тези суми към други действия по националните програми в съответствие с приоритетите на Съюза и нуждите на държавите членки в специфичните области на предоставянето на убежище и миграцията. Следва също така да се гарантира, че такова повторно заделяне или разпределяне се извършва по прозрачен начин.

¹ Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета от 14 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция (ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 146).

² Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета от 22 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 80).

³ Регламент (ЕС) № 516/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за създаване на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и за изменение на Решение 2008/381/ЕО на Съвета и отмяна на решения № 573/2007/ЕО и № 575/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Решение 2007/435/ЕО на Съвета (ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 168).

- (2) Комисията задели финансиране за националните програми на държавите членки по линия на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ с цел подпомагане на изпълнението на решения (ЕС) 2015/1523 и (ЕС) 2015/1601. Решение (ЕС) 2015/1601 беше изменено с Решение (ЕС) 2016/1754 на Съвета¹. Посочените решения вече не се прилагат.
- (3) Част от финансирането, отпуснато съгласно решения (ЕС) 2015/1523 и (ЕС) 2015/1601 през 2016 г. и в някои случаи през 2017 г., остава налично в националните програми на държавите членки.
- (4) Държавите членки следва да имат възможността да използват оставащите суми, за да продължат да изпълняват премествания, като ги заделят повторно за същото действие по националните програми. Държавите членки следва да заделят повторно или да прехвърлят най-малко 20% от тези суми за действия в националните програми, за прехвърлянето на кандидати за международна закрила или на лица, на които е предоставена международна закрила, за презаселване или друг вид *ad hoc* приемане по хуманитарни съображения, както и за подготвителни мерки за прехвърлянето на кандидати за международна закрила след тяхното пристигане в Съюза, включително по море, или за прехвърлянето на лица, на които е предоставена международна закрила. Тези мерки следва да включват само мерките, посочени в член 5, параграф 1, втора алинея, букви а), б), д) и е) от Регламент (ЕС) № 516/2014.

¹ Решение (ЕС) 2016/1754 на Съвета от 29 септември 2016 г. за изменение на Решение (ЕС) 2015/1601 за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция (ОВ L 268, 1.10.2016 г., стр. 82).

- (5) Когато е надлежно обосновано в преразгледаните национални програми, следва да бъде възможно за държавите членки да използват до 80% от тези суми за справяне с други предизвикателства в областите на убежището и миграцията в съответствие с Регламент (ЕС) № 516/2014. Нуждите на държавите членки в тези области продължават да са значителни. Повторното заделяне на оставащите суми за същото действие или тяхното прехвърляне към други действия по националната програма следва да бъдат възможни само веднъж и с одобрението на Комисията. Държавите членки следва да гарантират, че разпределението на средствата се извършва при пълно зачитане на принципите, определени в Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета¹, по-специално на принципите за ефикасност и прозрачност.
- (6) Целевата група, отговаряща на условията за прехвърляне, както и броят на държавите членки, от които се извършва прехвърлянето, следва да бъде разширена, за да се предостави по-голяма гъвкавост на държавите членки при осъществяването на прехвърлянията, като се вземат предвид специфичните нужди на непридружените малолетни и непълнолетни лица или други уязвими кандидати, както и специфичното положение на членовете на семействата на лицата, на които е предоставена международна закрила. Това разширение следва да бъде отразено в специалните разпоредби относно еднократните суми за презаселване и прехвърляне на лица, на които е предоставена международна закрила, от една държава членка в друга.

¹ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

- (7) Държавите членки и Комисията следва да разполагат с достатъчно време за преразглеждане на националните програми, така че да отразят съответните промени, предвидени в настоящия регламент. Поради това следва да се приложи дерогация от член 50, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета¹ по отношение на оставащите суми, заделени за подпомагане на изпълнението на решения (ЕС) 2015/1523 и (ЕС) 2015/1601 на Съвета, като крайният срок за отмяна се удължи с шест месеца с цел да приключи процедурата за преразглеждане на националните програми, посочена в член 14 от Регламент (ЕС) № 514/2014.
- (8) Държавите членки следва също така да разполагат с достатъчно време, за да използват сумите, заделени повторно за същото действие или прехвърлени към други действия, преди отмяната на тези суми. По тази причина, когато тези повторни заделяния или прехвърляния на суми по националните програми са одобрени от Комисията, съответните суми следва да се считат за заделени в годината на преразглеждането на националната програма, с което се одобрява съответното повторно заделяне или прехвърляне.

¹ Регламент (ЕС) № 514/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище, миграция и интеграция“ и за инструмента за финансово подпомагане на полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи (ОВ L 150, 20.5.2014 г., стр. 112).

- (9) Комисията следва ежегодно да докладва на Европейския парламент и на Съвета по отношение на използването на средствата за прехвърляне на кандидати за международна закрила и на лица, на които е предоставена международна закрила, по-специално по отношение на прехвърлянето на суми към други действия по националната програма, както е предвидено в настоящия регламент.
- (10) Настоящият регламент не засяга наличното финансиране по член 17 от Регламент (ЕС) № 516/2014.
- (11) Целите на настоящия регламент се преследват без това да се отразява на текущите преговори относно реформата на Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹.
- (12) В съответствие с членове 1 и 2 и с член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз (ДЕС) и към Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и без да се засяга член 4 от посочения протокол Обединеното кралство не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.

¹ Регламент (ЕС) № 604/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 31).

- (13) В съответствие с член 3 и с член 4а, параграф 1 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС, Ирландия, с писмо от 7 декември 2018 г., е нотифицирала желанието си да участва в приемането и прилагането на настоящия регламент.
- (14) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
- (15) С оглед на необходимостта да се избегне отмяна на оставащите средства, заделени за подпомагане на изпълнението на решения (ЕС) 2015/1523 и (ЕС) 2015/1601, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- (16) Ако Регламент (ЕС) № 516/2014 не бъде изменен преди края на 2018 г. съответното финансиране вече няма да бъде на разположение за използване от държавите членки в рамките на националните програми, подпомагани от фонд „Убежище, миграция и интеграция“. Предвид неотложната необходимост от изменение на Регламент (ЕС) № 516/2014, е уместно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към ДЕС, ДФЕС и Договора за създаването на Европейската общност за атомна енергия.
- (17) Поради това Регламент (ЕС) № 516/2014 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 516/2014 се изменя, както следва:

1) Член 18 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

„Средства за прехвърлянето на кандидати за международна закрила или на лица, на които е предоставена международна закрила“;

б) в параграф 1 думите „за всяко прехвърлено от друга държава членка лице, на което е предоставена международна закрила“ се заменят с думите „за всеки прехвърлен от друга държава членка кандидат за международна закрила или за всяко прехвърлено от друга държава членка лице, на което е предоставена международна закрила“.

в) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Допълнителните суми, посочени в параграф 1 от настоящия член, се отпускат на държавите членки, като първия път това се прави с индивидуалните решения за финансиране, с които се одобряват националните им програми, в съответствие с процедурата, предвидена в член 14 от Регламент (ЕС) № 514/2014 г., а по-късно — с решение за финансиране, което се прилага към решението за одобряване на националната програма. Повторното заделяне на тези суми за същото действие по националната програма или прехвърляне на тези суми към други действия по националната програма са възможни, когато това е надлежно обосновано при преразглеждането на съответната национална програма. Повторното заделяне или прехвърлянето на сума може да бъде извършено само веднъж. Комисията одобрява повторното заделяне или прехвърлянето посредством преразглеждането на националните програми.

По отношение на суми, произтичащи от временните мерки, установени с решения (ЕС) 2015/1523* и (ЕС) 2015/1601** на Съвета, с оглед укрепване на солидарността и в съответствие с член 80 от ДФЕС държавите членки разпределят най-малко 20% от тези суми за действия по националните програми за прехвърлянето на кандидати за международна закрила или на лица, на които е предоставена международна закрила, за презаселване или друг вид *ad hoc* приемане по хуманитарни съображения, както и за подготвителни мерки за прехвърлянето на кандидати за международна закрила след тяхното пристигане в Съюза, включително по море, или за прехвърлянето на лица, на които е предоставена международна закрила. Тези мерки не включват мерки, свързани със задържане. Когато дадена държава членка задели повторно или прехвърли средства под този минимален процент, не е възможно да се прехвърли разликата между повторно заделената или прехвърлената сума и минималния процент към други действия по националната програма.“;

* Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета от 14 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция (ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 146).

** Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета от 22 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 80).“;

г) вмъкват се следните параграфи:

- „3а. За целите на член 50, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 514/2014, когато суми, произтичащи от временните мерки, установени с решения (ЕС) 2015/1523 и (ЕС) 2015/1601, бъдат повторно заделени за същото действие по националната програма или прехвърлени към други действия по националната програма в съответствие с параграф 3 от настоящия член, съответните суми се считат за заделени в годината на преразглеждането на националната програма, с което се одобрява въпросното повторно заделяне или прехвърляне.
- 3б. Чрез дерогация от член 50, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 514/2014 срокът за отмяна на сумите, посочени в параграф 3а от настоящия член, се удължава с шест месеца.
- 3в. Комисията докладва ежегодно на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на настоящия член.“;

д) параграф 4 се заменя със следното:

„4. С оглед ефективно преследване на целите за солидарност и справедливо разпределение на отговорностите между държавите членки, посочени в член 80 от ДФЕС, и в рамките на наличните средства, на Комисията се предоставят правомощията да приема делегирани актове в съответствие с член 26 от настоящия регламент във връзка с коригирането на еднократната сума, посочена в параграф 1 от настоящия член, като се взема предвид по-специално актуалното равнище на инфлацията, съответното развитие в областта на прехвърлянето на кандидати за международна закрила и на лица, на които е предоставена международна закрила, от една държава членка в друга и в областта на презаселването и друг вид *ad hoc* приемане по хуманитарни съображения, както и факторите, които биха могли да оптимизират използването на финансовите стимули, произтичащи от еднократните суми.“;

2) В заглавието и в уводните думи на член 25 думите „лица, на които е предоставена международна закрила“ се заменят с думите „кандидати за международна закрила или лица, на които е предоставена международна закрила“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Страсбург

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател